

Мультимедиа как средство визуализации языковых явлений

Однако одним из важнейших для методики преподавания языка преимуществ, предоставляемых технологией мультимедиа стала **возможность визуализации языковых явлений**.

В традиционных средствах обучения такая визуализация реализуется при помощи таблиц, схем и изображений. Так, например, в школьном учебнике русского языка как родного 5 класса авторов Т.А. Ладыженская, М.Т. Баранов и др. в параграфе на тему «Приставка» изображения со стрелками, показывающими направление движения, поясняют учащимся разницу в значении слов «вносить», «выносить», «переносить». Схемы в учебниках русского языка как родного зачастую приходят на помощь при визуализации синтаксического разбора предложений. Таблицы включены в рекомендованные ФГОС школьные учебники при изучении почти каждой учебной темы и помогают структурировать языковые явления.

При обучении русскому языку как иностранному, авторы традиционных средств, по очевидным причинам, сравнительно чаще прибегают к средствам наглядности, что связано с потребностью иностранцев в освоении культурологического аспекта, реалий страны изучаемого языка.

Рисунки, фотографии в учебных пособиях, адресованных иностранным учащимся, помогают осуществить переход на коммуникативный уровень владения языком и в связи с этим более активно используются. Однако объем печатных учебников и пособий не позволяет обращаться к иллюстративному материалу так часто, как это необходимо.

Анализ электронных ресурсов по русскому языку, созданных за последнее десятилетие, убедительно показывает, что средствами мультимедиа технологий можно не только знакомить учащихся с культурой народа, язык которого они изучают, не только стимулировать коммуникацию, но и с помощью конкретных наглядных и запоминающихся образов демонстрировать труднообъяснимые абстрактные языковые явления.

Авторам современных языковых учебников, педагогам, использующим на своих занятиях рабочие материалы в виде отдельных электронных ресурсов или собственных презентаций, необходимо осознать, какое мощное средство визуализации могут представлять собой современные мультимедиа ресурсы, визуализирующие языковые явления. Покажем это на отдельных примерах их разных разделов нашей дисциплины.

1. Визуализирующие языковые явления средства обучения фонетике.

Предмет изучения фонетики (звуки речи, закономерности их образования) продиктовал нам необходимость опираться на такие мультимедиа средства, как озвученная

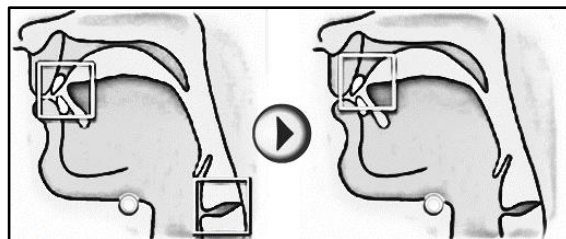


Рисунок 1

анимация и интерактивная схема.

Визуализация таких фонетических явлений, как артикуляция звуков, например, происходит посредством озвученных анимационных

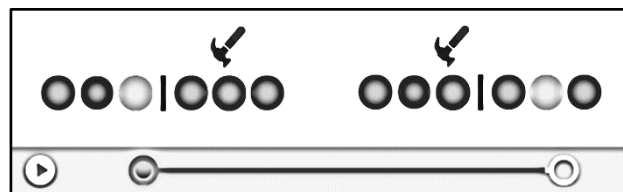


Рисунок 2

(динамичных) изображений артикуляции

русских звуков (рис. 1). Следует отметить, что такие средства визуализации, разработанные О.И. Руденко-Моргун, востребованы не только при работе с иностранцами, но и при обучении детей с дефектами речи; при работе со студентами филологического и логопедического профилей. Особый интерес представляют озвученные интерактивные схемы позиционных изменений звуков ~~и~~ и их характеристик (гласный/согласный; глухой/звонкий/сонорный, твёрдый/мягкий согласный, ударный/безударный гласный), визуализирующие фонетические явления с помощью цветового кода, специальных символов и звука (рис. 2)

Работа с подобными ресурсами подразумевает вдумчивое, внимательное их изучение, постепенную активацию интерактивных элементов, прослушивание звукосопровождения, проигрывание анимации и пр. – все это помогает понять и наглядно, живо, образно представить изучаемые фонетические явления.

2. Визуализирующие языковые явления средства обучения лексикологии.

Исследование значений слов и фразеологизмов, явления многозначности, омонимии, синонимии, антонимии неразрывно связано с изучением картины мира, передаваемой посредством языка, а также самого мира, отражаемого в ней. Таким образом, специфика предмета лексикологии требует визуализации

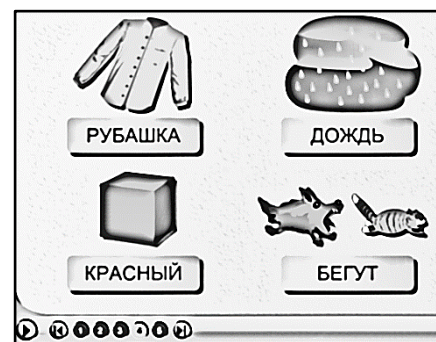


Рисунок 3

изучаемого материала и обуславливает необходимость опоры на иллюстративный материал при разработке электронных мультимедиа средств, а именно: иллюстрации и

анимации, сопровождаемых текстом и звуком и демонстрирующие:

- 1) лексическое значение изучаемых слов, словосочетаний (рис. 3);
- 2) взаимосвязь лексикологических явлений;
- 3) структуру лексикологических явлений;
- 4) картину мира носителей языка;
- 5) происхождение лексикологических явлений (рис. 4).

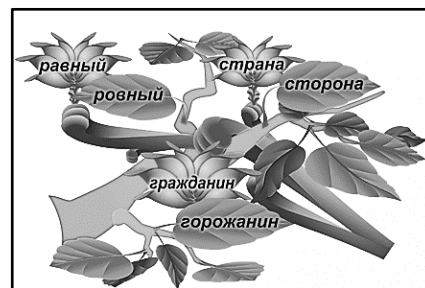


Рисунок 4

Подобные мультимедиа средства могут быть применимы на всех этапах образования: от начального до высшего, - но благодаря своей образности и красочности являются особенно востребованными в детской и иностранной аудиториях учащихся.

3. Визуализирующие языковые явления средства обучения грамматике.

Грамматика русского языка, с точки зрения большинства иностранцев, обширна, специфична и трудна в понимании, а с точки зрения носителей языка не осознается в качестве системы, а лишь используется автоматически, при этом подробное ее изучение кажется оторванным от коммуникативных потребностей в реальной речевой деятельности людей. В силу данных обстоятельств грамматика стала одним из

глаголы		
невозвратные	возвратные	значения -ся
умывать	умываться	возвратное
обнимать	обниматься	взаимное
сломать	сломаться	самопроизвольного действия
строить	строиться	страдательное
колоть	колоться	постоянного свойства
	смеяться	

Рисунок 5



самых «нелюбимых»

предметов у групп учащихся, не специализирующихся на изучении лингвистики. Во многом это продиктовано преобладанием конкретно-предметного типа мышления в аудиториях учащихся и недостаточным развитием абстрактно-логического, к которому и

апеллируют многие грамматические правила и описания, приведенные в традиционных учебных средствах.

Визуализирующие грамматические явления средства мультимедиа помогают в решении данной проблемы. При обучении грамматике используются описанные ранее *интерактивные таблицы* (рис. 5, 6), активные элементы которых, как уже отмечалось, вызывают экраны помощи, примеры, иллюстрации, анимацию и таким образом, помогают лучше осознать специфику изучаемого грамматического явления. *Анимация, сопровождаемая звуком и текстом*, также активно используется для визуализации многих грамматических явлений русского языка. Например, на рис. 7 употребление родительного падежа с предлогом «у» (у меня, у Вадима...) в конструкциях



Рисунок 6

принадлежности, объясняется с помощью анимации, наглядно демонстрирующей логику языка и психологию его носителей (автор О.И. Руденко-Моргун)

Интерактивные *схемы*,
способные *наглядно*
демонстрировать изменения слов

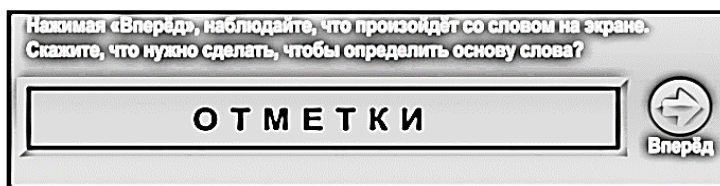


Рисунок 7

(склонение, спряжение, словообразование), их морфологическую структуру, синтаксический состав предложений, особенности типов словосочетаний (по типу главного слова, связи слов в словосочетании, составу и пр.) также являются неотъемлемым средством визуализации грамматических явлений. Так, например, интерактивная схема на рис. 7 предлагает учащимся следующее задание: «Нажимая кнопку «Вперед», наблюдайте, что произойдет со словом на экране. Скажите, что нужно сделать, чтобы определить основу слова?». Наблюдая за изменениями окончания слова в центре экрана схемы, учащийся может сформулировать выводы, имея при этом неограниченное количество попыток и времени работы с ресурсом.

Комплексное применение визуализирующих интерактивных таблиц, анимации, схем способно в значительной степени облегчить освоение языковых явлений для любых групп учащихся, а также служить их лучшему запоминанию. Использование таких средств также способно оперативно восполнять пробелы в знаниях отстающих учащихся и удовлетворять познавательные потребности успевающих.

Приведенные в классификации средства визуализации языковых явлений в сочетании с функционированием множества других электронных средств (педагогических агентов, интерактивных заданий, гипертекстовых справочников и пр.) комплексно реализуются в мультимедиа уроках – ресурсах сложной структуры, которые представляют собой сюжетно организованные учебные анимационные ролики, имитирующие реальный урок в классе и построенные на основе функционирования виртуального класса (учителя и учеников), звука, анимации, интерактивных таблиц, заданий, схем, гипертекста. Важно заметить, что данные уроки созданы с целью включения в учебный процесс реальных пользователей, и потому максимально интерактивны не только за счет заданий, но и посредством образовательных игр, постановки проблемных задач, разыгрывания коммуникативных ситуаций и пр. В связи с этим такой ресурс по праву можно рассматривать как мощное средство визуализации фонетических, лексикологических и грамматических языковых явлений в целом.

В заключение снова обратим внимание на то, что перед современными педагогами и учителями, обучающими языку, встает задача освоения и сознательного применения новых визуализирующих учебных средств. Учитывая трудности преодоления традиционного стереотипного представления об эффективных учебных средствах, а также малочисленность методических рекомендаций и разработок в этой области, данную задачу нельзя назвать простой, но тем не менее она актуальна.